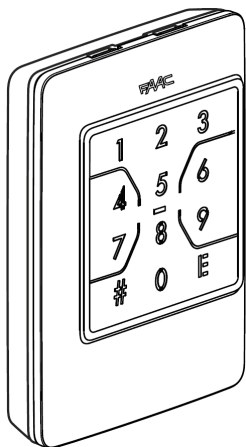
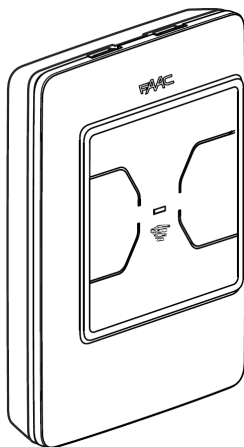


XKPR125
XKPR1356



XTRR125
XTRR1356



IT

EN

FR

DE

ES

NL

FAAC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il Fabbrikante, FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale, dichiara che il tipo di apparecchiatura marca FAAC modello XKPR125/XKPR1356 e XTRR125/XTRR1356 sono conformi alla direttiva 2014/53/EU. Il testo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.faac.biz/certificates>

UTILIZZO PREVISTO

XKPR125/XKPR1356 e XTRR125/XTRR1356 sono lettori progettati per applicazioni in ambito di Controllo Accessi di varchi veicolari e pedonali.

LIMITI DI UTILIZZO

Non è consentito l'uso del lettore in modalità di funzionamento a "uomo presente" (EN 12453).

UTILIZZO NON CONSENTITO

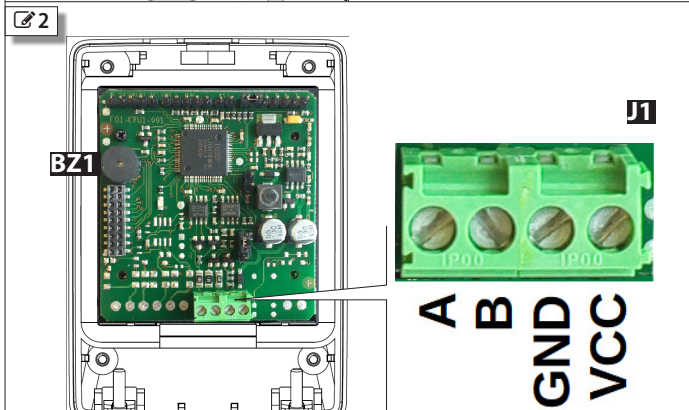
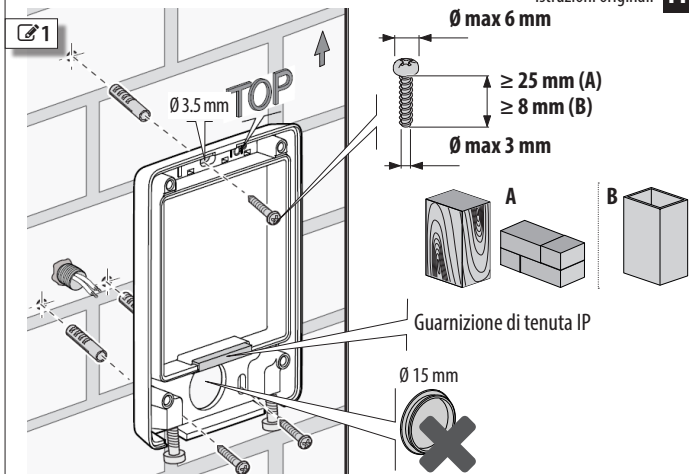
È vietato un impiego diverso dall'utilizzo previsto.

Non consentire l'utilizzo dei dispositivi a chiunque non espressamente autorizzato e istruito.

Non consentire l'utilizzo dei dispositivi a bambini o persone con ridotte capacità psicofisiche, se non sotto la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza.

Sommario

Dati tecnici.....	6
1. INSTALLAZIONE	7
2. XKPR / XTRR.....	7
3. Utilizzo	7
4. Collegamento alla scheda con SPINet	8
5. Soluzione ai problemi di funzionamento	8

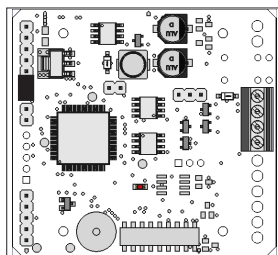
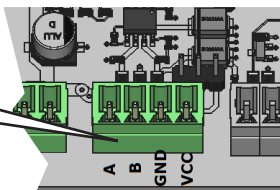


- J1** BUS SPINet: Morsetti •
BZ1 Buzzer •

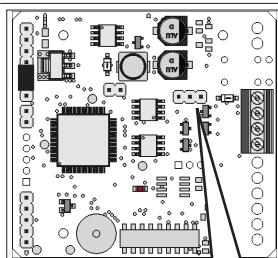
BUS SPINET

3

Door
Controller
J17



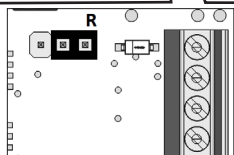
Lettere A



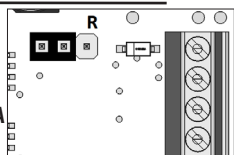
Lettere B

Cavo SPINet
MAX 30 m

Resistenza
fine linea:
INSERITA

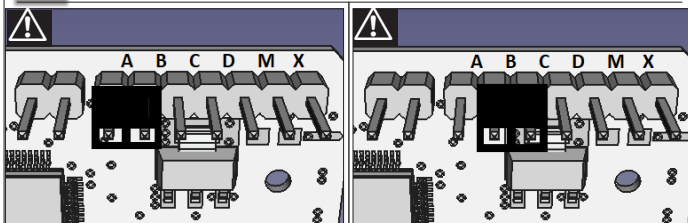


Resistenza
fine linea:
DISINSERITA

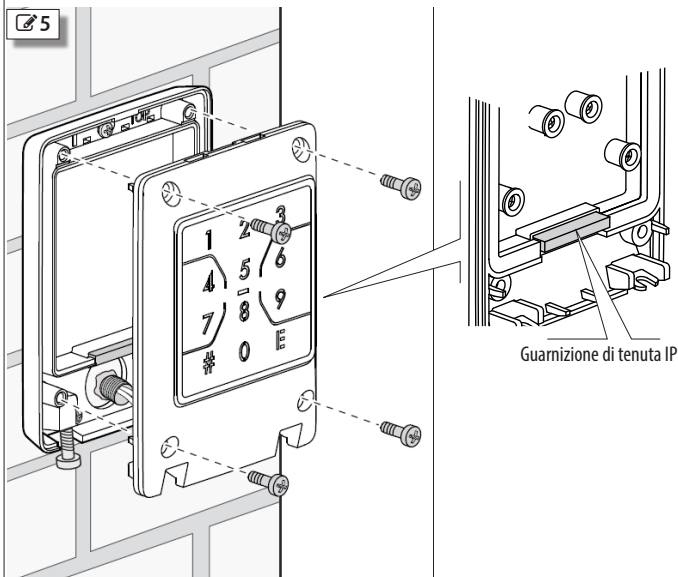


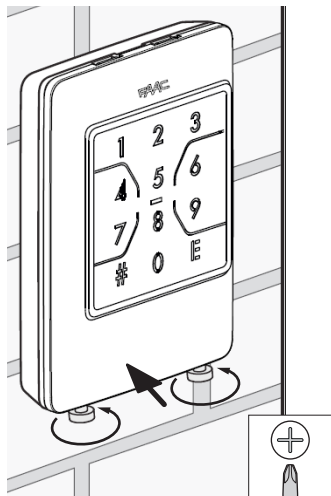
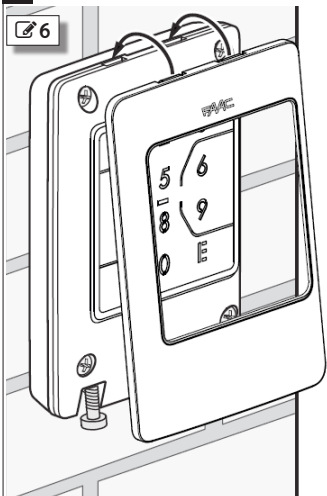
Jumper (J7) : inserimento resistenza di carico linea SPINET. Ponticello su **R** per inserirla.

- Cavo SPINET -cod. S-CAVO-BUS - 2 coppie twistate da 0.5 mm² con schermo.

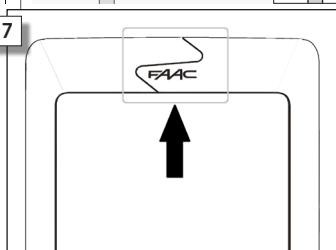
4

- Selezione Lettera A o B -
- Default di fabbrica = Lettera A -

5



7



DATI TECNICI

	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
alimentazione	Bus SPINet (11-15 Vcc)	Bus SPINet (11-15 Vcc)
consumo MAX	92 mA a 12 Vdc (1.10W)	97 mA a 12Vdc (1.16W)
grado di protezione	IP 54	IP 54
temperatura di funzionamento	-20 °C +55 °C	-20 °C +55 °C
dimensioni di ingombro	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
tipologia Tag riconosciuti	125Khz	13.56Mhz



Sul Bus SPINet possono essere installati due dispositivi, rispettivamente lettore A e B.

1. INSTALLAZIONE



La superficie di appoggio deve essere piana e regolare. Le guarnizioni di tenuta IP devono essere presenti e integre, nella base (🔧 1) e nel corpo (🔧 5).

1. Predisporre i cavi di collegamento e fissare la base. Rispettare le indicazioni di 🔧 1.
2. Collegare XKPR/XTRR ai morsetti SPINet della scheda Door Controller. Rispettare le indicazioni di 🔧 2 e 🔧 3.
 - Scoprire dalla guaina almeno 1 cm di conduttore. Nelle guarnizioni **IP** devono essere presenti solo i conduttori e **non** la guaina. **Contrariamente si perderebbe la tenuta IP.**
 - Il connettore su XKPR/XTRR consente l'inserimento dei cavi max 0,5 mm²
3. Configurare i jumper in base al tipo di lettore A o B. (🔧 4).
4. Alimentare la scheda:
 - dopo alcuni secondi XKPR/XTRR si illumina.
5. Verificare il corretto funzionamento di (**XKPR** tastiera e lettore di prossimità) (**XTRR** lettore di prossimità).
6. Fissare il corpo sulla base (🔧 5).
7. Fissare la cover (🔧 6) Nei modelli **XKPR/XTRR1356** verificare che dopo il serraggio delle viti, le parti della cover separate dal taglio non si tocchino fra di loro (come evidenziato in 🔧 7).



Chiudere o aprire il lettore in assenza di alimentazione !

2. XKPR / XTRR

Il lettore XKPR/XTRR fa parte della gamma FAAC di dispositivi controllo accessi.

XKPR consente la lettura di un tag o la digitazione di codici numerici riservati a ogni utente. XTRR consente la lettura di un tag. Ogni codice utente deve essere memorizzato sul Door Controller per essere validato.



- Per la riservatezza degli accessi, è importante non divulgare i codici memorizzati. Ogni codice deve essere comunicato all'utente con raccomandazione di riservatezza.

XKPR/XTRR deve essere collegato ad un DOOR Controller per il suo funzionamento.

3. UTILIZZO



L'utente, deve seguire le indicazioni e raccomandazioni per la sicurezza ricevute dall'installatore. Per la riservatezza degli accessi, l'utente non deve divulgare il proprio codice.



XKPR : Digitare sempre un pulsante alla volta (la digitazione contemporanea di 2 pulsanti non viene rilevata). Il timeout tra una digitazione e l'altra è di 5 s.

L'installatore deve fornire agli utenti le informazioni per l'utilizzo.

Utenti non vedenti e ipovedenti: questi utenti possono riconoscere i pulsanti mediante i puntini in rilievo sulla loro superficie.

Segnalazioni XKPR/XTRR

	Verde	Buzzer	Rosso
✓ (ok)	● 1.0 s	2 🔊	
✗ (errore)		1 🔊	0.5 s ✳

XKPR : Per la digitazione di un codice, inserire in sequenza i numeri che lo compongono, premendo un tasto alla volta, al termine premere il tasto **E**.

La pressione del tasto **#** eliminerà l'ultima cifra inserita.



Il funzionamento del Buzzer e della Retroilluminazione è configurabile tramite il SW Keydom.


4. COLLEGAMENTO ALLA SCHEDA CON SPINET

- Collegare al morsetto J1 il Bus Spinet rispettando le indicazioni di  2.



Per ogni dispositivo collegato sulla linea SPINet, posizionare i Pin di indirizzo in modo che lo stesso indirizzo sia utilizzato su un solo dispositivo.

5. SOLUZIONE AI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Segnalazione	Spiegazione	Azione necessaria
All'accensione XKPR/XTRR segnala errore.	Sono presenti due lettori con lo stesso indirizzo.	Modificare l'indirizzo su di uno dei due dispositivi.
Un codice digitato non attiva nessun Led (Rosso o Verde).	La tastiera è disabilitata.	Verificare la configurazione della tastiera nel Dispositivo in Keydom.
Il dispositivo non si accende.	Mancanza di alimentazione o dispositivo non funzionante.	Verificare collegamento e presenza di alimentazione. Se non ci sono errori, sostituire il dispositivo.
Un codice utente abilitato o il trasponder non è validato, si accende il Led rosso.	Errore nella configurazione del software.	Verificare la configurazione dei Media di Accesso in Keydom.
Il lettore XKPR/XTRR 1356 una volta installato non legge la tessera	Errato assemblaggio della cover esterna	Verificare che dopo il serraggio delle viti, le parti della cover separate dal taglio non si tocchino fra di loro. Vedi  7.

MANUTENZIONE

Pulire solo le superfici esterne con un panno morbido. Non utilizzare detergenti né oli. Non eseguire alcuna modifica ai componenti originali. Per le sostituzioni utilizzare esclusivamente ricambi originali FAAC.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale, hereby, declares that the model XKPR125/XKPR1356 and XTRR125/XTRR1356 they are compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<http://www.faac.biz/certificates>

INTENDED USE

The XKPR125/XKPR1356 and XTRR125/XTRR1356 they are readers designed for applications in the field of Access Control of vehicular and pedestrian gates.

LIMITATIONS OF USE

The reader must not used in the "Dead-man" operating mode (EN 12453).

UNAUTHORISED USE

Uses other than the intended use are prohibited.

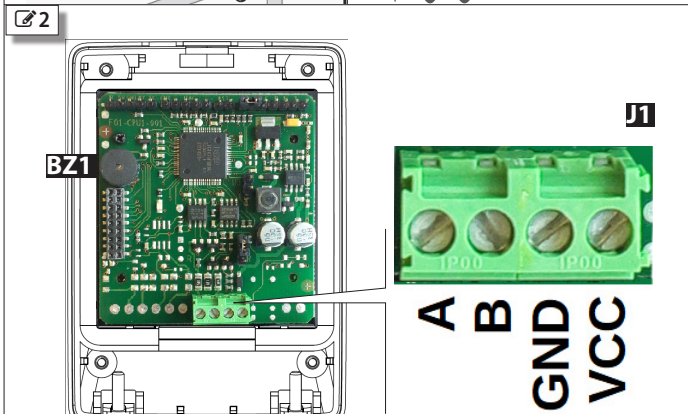
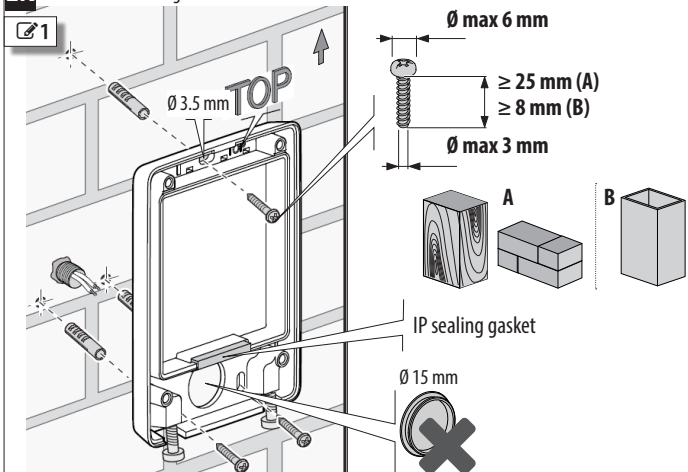
Do not allow the devices to be used by anyone who is not specifically authorised and trained to do so.

Do not allow the devices to be used by children or persons with mental and physical deficiencies unless they are supervised by an adult who is responsible for their safety.

Contents

Technical data	13
1. Installation	14
2. XKPR/XTRR	14
3. Usage	14
4. Connecting to the board with SPINet	15
5. Troubleshooting	15

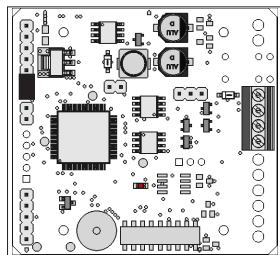
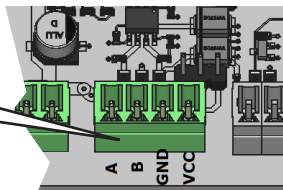
EN Translation of the original instructions



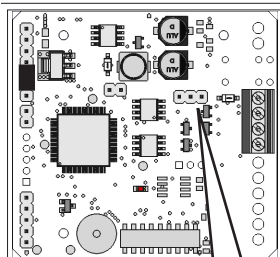
- J1** SPINet BUS: Terminals •
- BZ1** Buzzer •

SPINET BUS

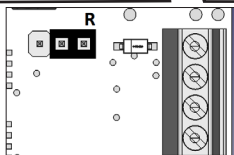
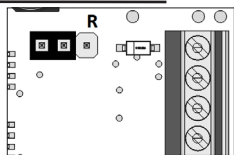
3

Door Controller
J17

Reader A



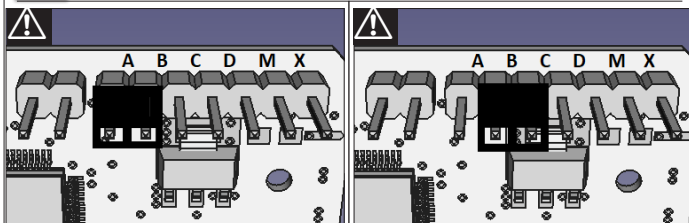
Reader B

Cavo SPINET
MAX 30 mEnd of
line resistor:
INSTALLEDEnd of
line resistor:
**NOT
INSTALLED**

Jumper (J7): insertion of the SPINET line load resistance. Bridge on **R** to insert it.

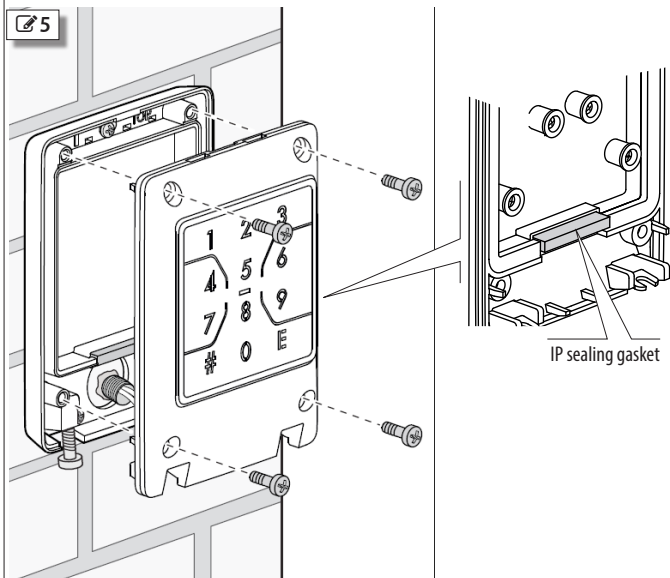
- SPINET cable -cod. S-BUS CABLE - 2 shielded twisted two pair cable 0.5 mm².

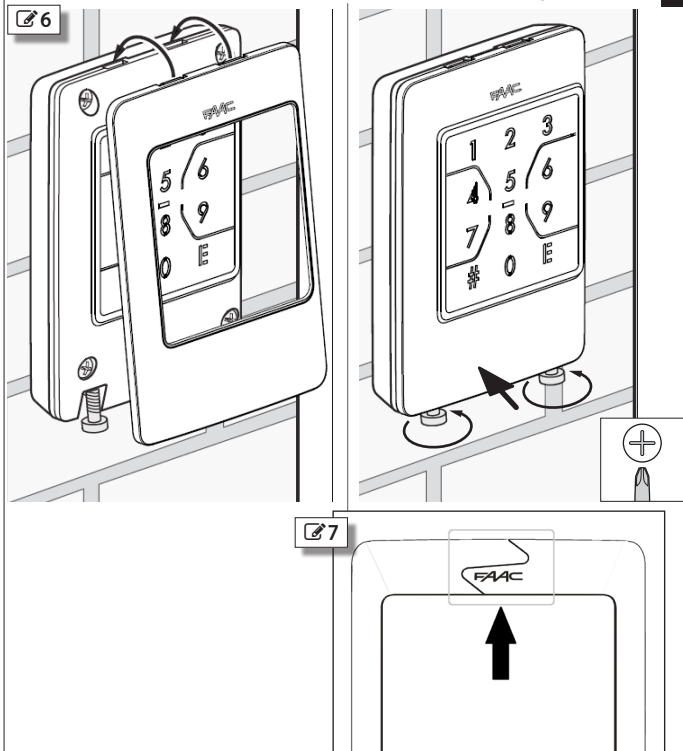
4



- Reader A or B selection -
- Factory default = Reader A -

5






**TECHNICAL DATA**








	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
power supply	SPINet Bus (11-15 Vdc)	Bus SPINet (11-15 Vcc)
MAX power consumption	92 mA @12 Vdc (1.10W)	97 mA @12Vdc (1.16W)
protection rating	IP 54	IP 54
operating temperature	-20°C to +55°C	-20 °C +55 °C
dimensions	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
type of Tags recognised	125 kHz	13.56Mhz




Two devices can be installed on the SPINet Bus (reader A and B respectively).

1. INSTALLATION

 The support surface must be flat and smooth. The IP sealing gaskets must be present and intact in the base ( 1) and in the body ( 5).


1. Prepare the connecting cables and install the base. Follow the instructions given in  1.
2. Connect the XKPR/XTRR to the SPINet terminals of the Door Controller board. Follow the instructions given in  2 and  3.
 - Remove at least 1 cm of the conducting sheath. Only the conductors and **not** the sheath must be present in the **IP** gaskets. **Otherwise, the IP gasket will leak.**
 - Wires having a maximum section of 0.5mm² can be placed in the connector on the XKPR/XTRR
3. Configure the jumper according to the type of reader, A or B. ( 4).
4. Turn power on to the board:
 - The XKPR/XTRR lights up after a few seconds.
5. Make sure that the (XKPR keypad and the proximity sensor) (XTRR proximity sensor) are working correctly.
6. Fasten the body to the base ( 5).
7. Install the cover ( 6) For the XKPR/XTRR1356 models, make sure that the parts of the cover, separated by the cut, do not touch each other after the screws have been tightened (as shown in  7).

 Close or open the reader in the absence of power!

2. XKPR/XTRR


The XKPR/XTRR reader is included in the FAAC range of access control devices.


The XKPR allows a tag to be read or numeric codes to be entered that are restricted to each user. The XTRR allows a tag to be read. In order to be valid, each user code must be stored on the Door Controller.

 - In order to restrict access, it is important not to allow the stored codes to be known by unauthorised persons. Whenever the user is given a code, one should recommend that he/she keeps it confidential.

The XKPR/XTRR must be connected to a DOOR Controller in order to work.

3. USAGE

 The user must follow the safety instructions and recommendations given by the installer. In order to restrict access, the user must not give his code to other people.

 **XKPR** : Always press one button at a time (if 2 buttons are pressed at the same time, neither is recognised). The timeout between the pressing one button and another is 5 s.

The installer must provide users with information for use.

Blind and Visually Impaired Users: these users can recognise buttons using Braille.

Warnings XKPR/XTRR

	Green	Buzzer	Red
✓ (OK)	● 1.0 s	2 🔊	
✗ (error)		1 🔊	0.5 s ✱

XKPR: To type in a code, enter the numbers that make up the code in sequence, pressing one key at time. When finished press key **E**.

Pressing the **#** key will cancel the last digit that was entered.



The operation of the Buzzer and the Backlight is configurable via the SW Keydom.


4. CONNECTING TO THE BOARD WITH SPINET

- Connect the Spinet Bus to terminal J1 as indicated in  2.



For each device connected to the SPINet line, position the address Pins so that the same address is used on only one device.

5. TROUBLESHOOTING

Indication	Explanation	Necessary action
The XKPR/XTRR gives an error when it is switched on.	There are two readers with the same address.	Change the address for one of the two devices.
No LEDs (Red or Green) are activated when a code is entered.	The keypad is disabled.	Check the keypad configuration of the Device in the Keydom software.
The device does not turn on.	No power or device not working.	Check that the power supply is connected and live. If there are no errors, replace the device.
An enabled user code or the transponder has not been validated, the red LED lights up.	Software configuration error.	Check the Access Media configuration in Keydom.
After installation, the reader XKPR/XTRR1356 does not read the card	External cover installed incorrectly	Make sure that the parts of the cover, separated by the cut, do not touch each other after the screws have been tightened. See  7

MAINTENANCE

Clean the outer surfaces only with a soft cloth. Do not use detergents or oils. Do not make any modifications to the original components. Only use original FAAC spare parts.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le fabricant, FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale, déclare que le type d'équipement de la marque FAAC, modèle XKPR125/XKPR1356 et XTRR125/XTRR1356 ils sont conformes à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être lu à l'adresse Internet suivante:

<http://www.faac.biz/certificates>

UTILIZATION PRÉVUE

XKPR125/XKPR1356 et XTRR125/XTRR1356 ce sont des lecteurs conçu pour des applications dans le domaine du contrôle d'accès des portes pour véhicules et piétons.

LIMITES D'UTILISATION

Il est interdit d'utiliser le lecteur en modalité de fonctionnement "Homme mort" (EN 12453).

UTILISATION INTERDITE

Tout usage non prévu est interdit.

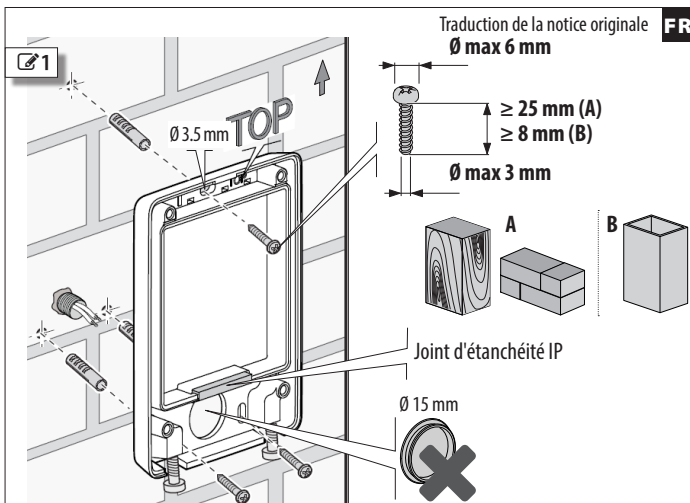
Ne pas permettre aux personnes non autorisées et non instruites d'utiliser les dispositifs de commande.

Ne permettre aux enfants et aux personnes aux facultés mentales et physique réduites d'utiliser les dispositifs de commande que sous la supervision exclusive d'un adulte responsable de leur sécurité.

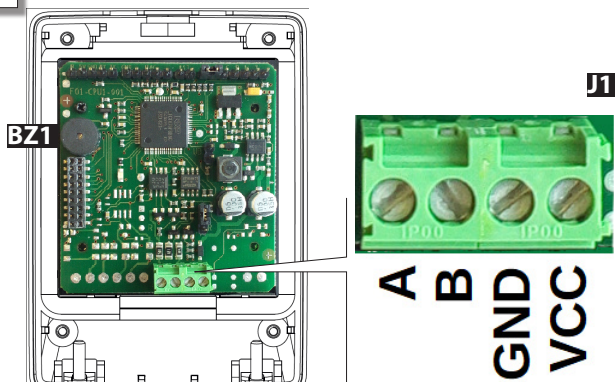
Sommaire

Données techniques	20
1. Installation	21
2. XKPR/XTRR	21
3. Utilisation	21
4. Raccordement à la carte avec SPINet	22
5. Solution aux problèmes de fonctionnement	22

Ø max 6 mm



2



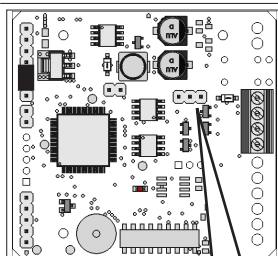
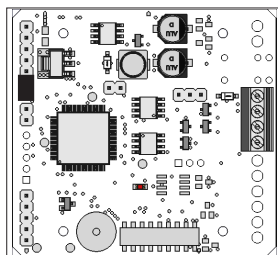
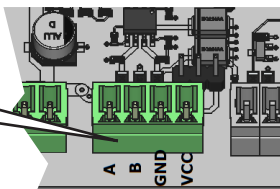
J1 BUS SPINet : Bornes •

BZ1 Buzzer •

BUS SPINET

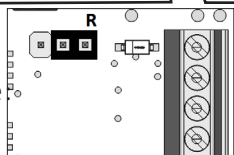
3

Door
Controller
J17

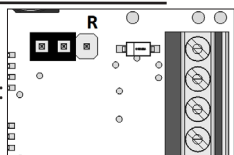


Cavo SPINET
MAX 30 m

Résistance
fin de ligne
ACTIVÉE

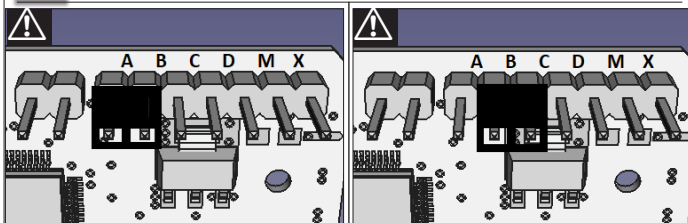


Résistance
fin de ligne :
DÉSACTIVÉE

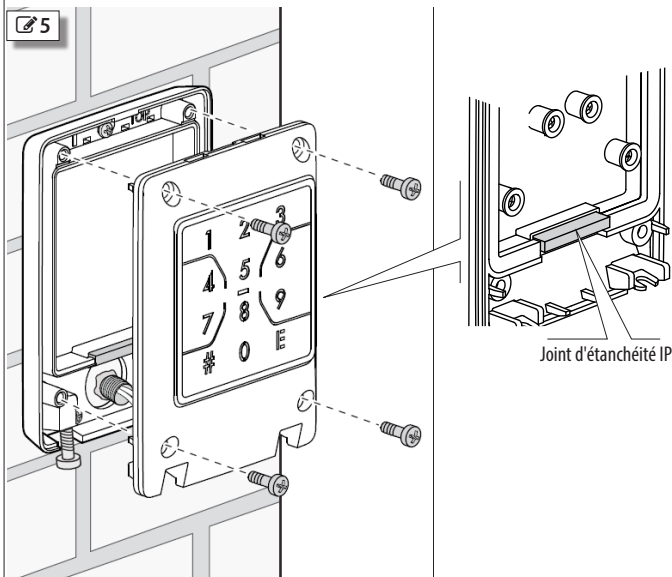


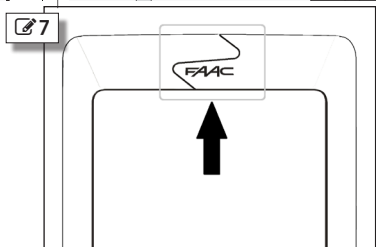
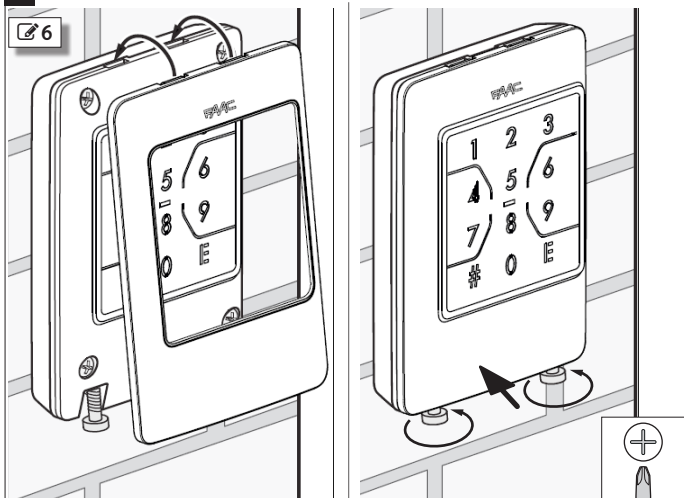
Cavaliér (**J7**): insertion de la résistance de charge de la ligne SPINET. Pont sur **R** pour l'insérer.

- Câble SPINET -code S-CÂBLE-BUS - 2 paires torsadées de 0.5 mm² avec écran.

4

- Sélection du lecteur A ou B -
- Valeur par défaut = Lecteur A -

5



DONNÉES TECHNIQUES








	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
alimentation	Bus SPINet (11-15 Vdc)	Bus SPINet (11-15 Vdc)
consommation MAX	92 mA @12Vdc (1.10W)	97 mA @12Vdc (1.16W)
indice de protection	IP 54	IP 54
température de fonctionnement	-20 °C +55 °C	-20 °C +55 °C
dimensions d'encombrement	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
type de Tags reconnus	125Khz	13.56Mhz



On peut installer sur le Bus SPINet deux dispositifs, respectivement le lecteur A et B.

1. INSTALLATION

 La surface d'appui doit être plane et régulière. Les joints d'étanchéité IP doivent être présents et intacts, dans la base ( 1) et dans le corps ( 5).


1. Préparer les câbles de raccordement et fixer la base. Respecter les indications de  1.
2. Connecter XKPR/XTRR aux bornes SPINet de la carte Door Controller. Respecter les indications de  2 et  3.
 - Découvrir au moins 1 cm de conducteur présent dans la gaine. Seuls les conducteurs et **non** la gaine doivent être présents dans les joints IP. **Dans le cas contraire, on perdrait l'étanchéité IP.**
 - Le connecteur présent sur XKPR/XTRR permet l'introduction des câbles de 0.5mm² maxi.
3. Configurer les jumpers suivant le type de lecteur A ou B. ( 4).
4. Mettre la carte sous tension :
 - XKPR/XTRR s'illumine au bout de quelques secondes.
5. Vérifier le fonctionnement correct du clavier et du lecteur de proximité.
6. Fixer le corps sur la base ( 5).
7. Fixer la protection ( 6) Sur les modèles XKPR/XTRR1356 vérifier qu'après le serrage des vis, les parties de la couverture, séparées moyennant une coupure, ne se touchent pas (d'après la  7).

 Fermez ou ouvrez le lecteur en l'absence de puissance!

2. XKPR/XTRR

Le lecteur XKPR/XTRR fait partie de la gamme FAAC de dispositifs de contrôle des accès.


XKPR permet la lecture d'un tag ou la frappe de codes numériques réservés à chaque utilisateur. XTRR permet la lecture d'un tag. Chaque code utilisateur doit être mémorisé sur le Door Controller pour être validé.

 - Il est important de ne pas divulguer les codes mémorisés pour préserver la confidentialité des accès. Chaque code doit être communiqué à l'utilisateur en en rappelant le caractère confidentiel. XKPR/XTRR doit être connecté à un DOOR Controller pour son fonctionnement.

3. UTILISATION

 L'utilisateur doit suivre les indications et les recommandations pour la sécurité communiquées par l'installateur.




L'utilisateur ne doit pas divulguer son code pour préserver la confidentialité des accès.

 **XKPR** : Toujours enfoncer un bouton à la fois (la pression simultanée de 2 boutons n'est pas relevée). Le timeout entre deux pressions est de 5 s.

L'installateur doit fournir aux utilisateurs les informations relatives à l'utilisation.

Utilisateurs non-voyants et malvoyants : ces utilisateurs peuvent reconnaître les boutons grâce à de petits points en relief présents à la surface.

Signalisations XKPR/XTRR

	Vert	Buzzer	Rouge
✓ (ok)	● 1.0 s	2 	
✘ (erreur)		1 	0.5 s * 

XKPR : Pour frapper un code, introduire dans l'ordre les chiffres qui le composent en appuyant sur un bouton à la fois ; enfin, appuyer sur le bouton **E**.

On élimine le dernier chiffre introduit en appuyant sur le bouton **#**.



Le fonctionnement du buzzer et du rétro-éclairage est configurable via le SW Keydom.


4. RACCORDEMENT À LA CARTE AVEC SPINET

- Connecter à la borne J1 le Bus Spinet en respectant les indications de  2.



Pour chaque dispositif de commande connecté à la ligne SPINet, positionner les Pins d'adresse de manière à n'utiliser la même adresse que sur un seul dispositif.

5. SOLUTION AUX PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Signalisation	Explication	Action nécessaire
À l'allumage XKPR/XTRR signale une erreur.	Deux lecteurs avec la même adresse sont présents.	Modifier l'adresse sur un des deux dispositifs.
Un code frappé n'entraîne l'allumage d'aucune LED (Rouge ou Verte).	Le clavier est désactivé.	Vérifier la configuration du clavier sur le Dispositif dans le logiciel Keydom.
Le dispositif ne s'allume pas.	Absence d'alimentation ou dispositif en panne.	Vérifier raccordement et présence d'alimentation. Remplacer le dispositif si aucune erreur n'est signalée.
Un code utilisateur a été habilité ou le sondeur n'a pas été validé, la LED rouge s'allume.	Erreur durant la configuration du logiciel.	Vérifier la configuration des Médias d'Accès dans le logiciel Keydom.
Une fois installé, le lecteur XKPR/XTRR1356 ne lit pas la carte.	Assemblage erroné de la couverture externe	Vérifier qu'après le serrage des vis les parties de la couverture, séparées moyennant une coupure, ne se touchent pas. Voir  7

ENTRETIEN

Nettoyer seulement les surfaces extérieures avec un chiffon doux. Ne pas l'utiliser de détergents ni d'huiles. N'apporter aucune modification aux composants d'origine. Pour le remplacement, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales FAAC.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale erklärt hiermit, dass die FAAC Leser XKPR125/XKPR1356 en XTRR125/XTRR1356 erfüllen die Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung is unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.faac.biz/certificates>

VORGESEHENER GEBRAUCH

Der XKPR125/XKPR1356 en XTRR125/XTRR1356 sie sind Leser für Anwendungen im Bereich der Zugangskontrolle von Fahrzeug- und Fußgängertoren.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Der Gebrauch des Leser in der „Totmannschaltung“ ist nicht erlaubt (EN 12453).

NICHT GESTATTETER GEBRAUCH

Jeder andere Einsatz als die bestimmungsgemäße **Verwendung ist verboten.**

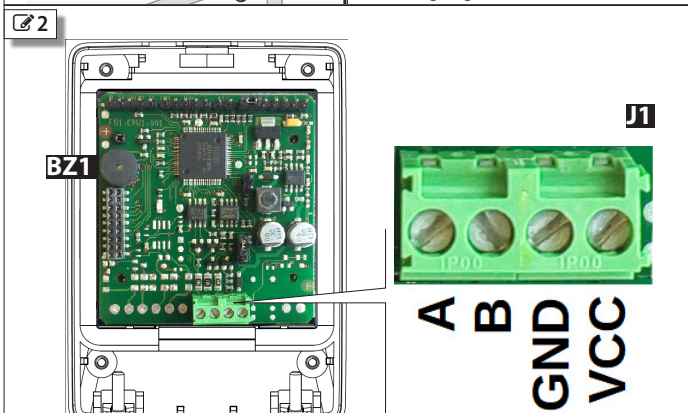
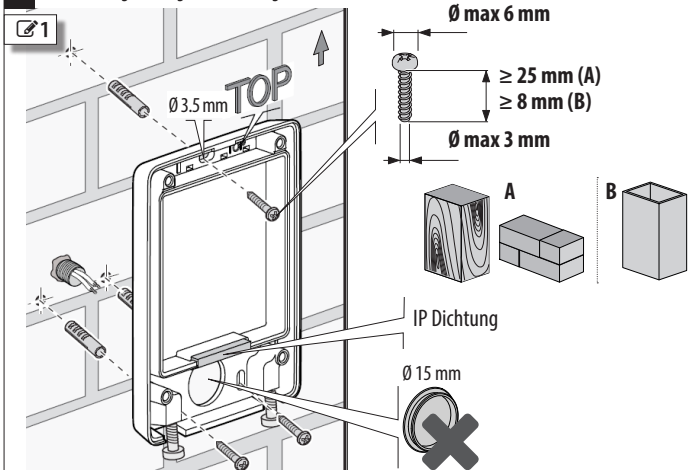
Die Verwendung der Bediengeräte darf niemandem erlaubt werden, der nicht ausdrücklich autorisiert und unterwiesen ist.

Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten darf die Verwendung der Bediengeräte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, der für ihre Sicherheit haftet, erlaubt werden.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten.....	27
1. Installation.....	28
2. XKPR/XTRR.....	28
3. Gebrauch.....	28
4. Anschluss an die Karte mit SPINet.....	29
5. Lösung der Betriebsprobleme.....	29

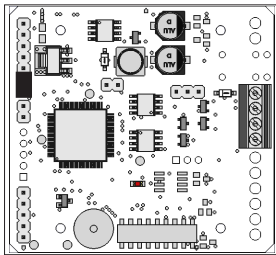
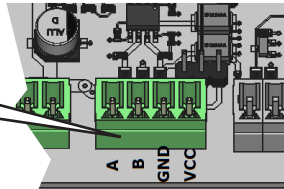
DE Übersetzung der Original-Anleitung



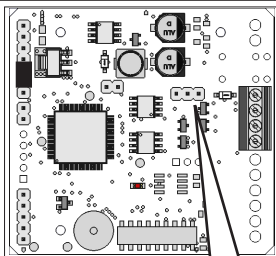
- J1** BUS SPINet: Klemmen •
BZ1 Buzzer •

SPINET BUS

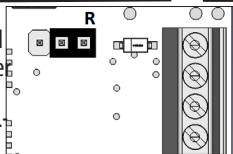
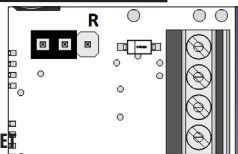
3

Door Controller
J17

Leser A



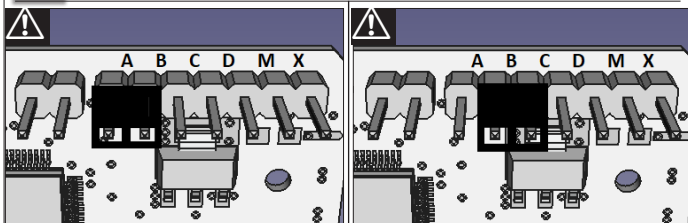
Leser B

Kabel SPINET
MAX 30 mtWiderstand
am Ende der
Leitung:
EINGESCHALTETWiderstand
am Ende der
Leitung:
AUSGESCHALTET

Jumper (J7): Einfügung des Lastwiderstandes der SPINET-Linie. Jumper auf **R**, um es einzufügen.

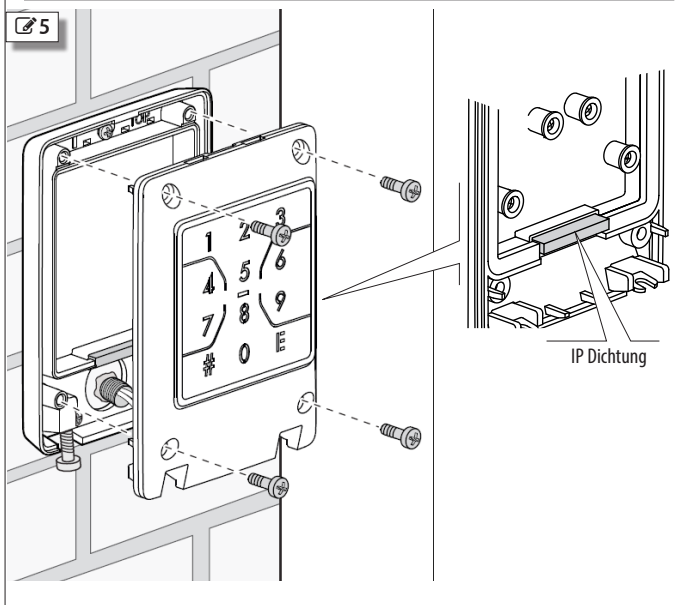
- Kabel SPINET -Code S-BUS-KABEL - 2 zusammengedrehte Paare von 0.5 mm² mit Abschirmung.

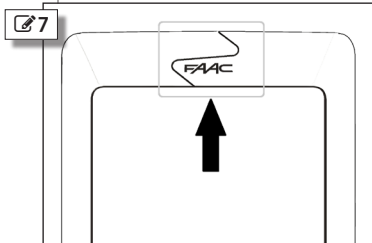
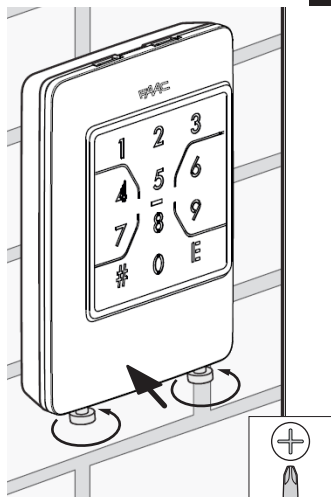
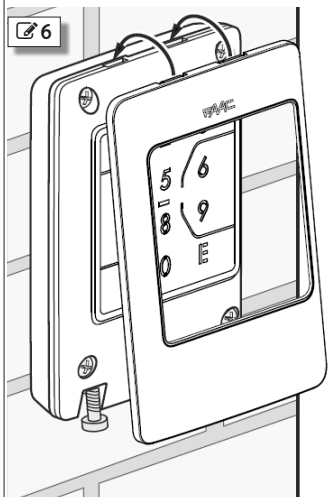
4



- Auswahl Leser A oder B -
- Werkseinstellung = Leser A -

5



**TECHNISCHE DATEN**








	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
Versorgung	Bus SPINet (11-15 Vdc)	Bus SPINet (11-15 Vdc)
MAX Verbrauch	92 mA @12Vdc (1.10W)	97mA @12Vdc (1.16W)
Schutzgrad	IP 54	IP 54
Betriebstemperatur	-20 °C +55 °C	-20 °C +55 °C
Gesamtabmessungen	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
Tag-Typ ermittelt	125Khz	13.56Mhz



Auf dem Bus SPINet können zwei Vorrichtungen, jeweils Leser A und B, installiert werden.

1. INSTALLATION

 Die Auflagefläche muss eben und regelmäßig sein. Die IP-Dichtungen müssen in der Basis () 1 und im Körper () 5 vorhanden und unbeschädigt sein.

1. Die Anschlusskabel bereitstellen und die Basis befestigen. Die Angaben in  1 beachten.
2. XKPR/XTRR an die Klemmen SPINet der Karte Door Controller anschließen. Die Angaben in  2 und  3 beachten.
 - Mindestens 1 cm der Ummantelung des Leiters abziehen. In den IP-Dichtungen dürfen nur die Leiter und **nicht** die Ummantelung vorhanden sein. **Andernfalls würde die Dichtigkeit des IP-Schutzes beeinträchtigt werden.**
 - Der Steckverbinder auf XKPR/XTRR ermöglicht die Einfügung der Kabel mit max. 0.5 mm²
3. Die Jumper je nach Art des Lesers A oder B konfigurieren ( 4).
4. Die Karte mit Strom versorgen:
 - Nach einigen Sekunden leuchtet des XKPR/XTRR auf.
5. Die korrekte Funktionsweise der Tastatur und des Proximity-Lesers überprüfen.
6. Den Körper auf der Basis ( 5) befestigen.
7. Die Abdeckung ( 6) befestigen. Bei den Modellen XKPR/XTRR1356 sicherstellen, dass sich die durch den Schnitt getrennten Teile der Abdeckung nach dem Festziehen der Schrauben nicht berühren (wie in  7 dargestellt).

 Schließen oder öffnen Sie den Player bei fehlender Stromversorgung!

2. XKPR/XTRR

Der Leser XKPR/XTRR gehört zur Palette FAAC der Zugangskontroll-Vorrichtungen.

XKPR ermöglicht das Lesen eines Tags oder die Eingabe von numerischen Codes, die jedem Benutzer vorbehalten sind. XTRR ermöglicht das Lesen eines Tags. Jeder Benutzercode muss auf dem Door Controller gespeichert werden, um gültig zu sein.

 - Für die Vertraulichkeit der Zugänge dürfen die gespeicherten Codes niemals bekannt gegeben werden. Jeder Code muss dem Benutzer mit der erforderlichen Vertraulichkeitsempfehlung mitgeteilt werden. XKPR/XTRR muss für seine Funktionstüchtigkeit an einen DOOR Controller angeschlossen werden.

3. GEBRAUCH

 Der Benutzer muss die vom Installateur erhaltenen Hinweise und Empfehlungen für die Sicherheit beachten.

Für die Vertraulichkeit der Zugänge sollte der Benutzer den eigenen Code nicht bekannt geben.

 **XKPR**: Immer eine Taste nach der anderen drücken (das gleichzeitige Drücken von 2 Tasten wird nicht erfasst). Das Timeout zwischen einer Eingabe und der anderen beträgt 5 s.

Der Installateur muss den Benutzern die für die Bedienung nötigen Informationen liefern.

Blinde oder schlecht sehende Benutzer: Diese Benutzer können die Tasten durch die erhöhten Punkte auf ihrer Oberfläche erkennen.

Warnungen XKPR/XTRR

	Grün	Buzzer	Rot
✓ (Ok)	● 1.0 s	2 🔊	
✗ (Fehler)		1 🔊	0.5 s *

XKPR : Für die Eingabe eines Codes müssen der Reihenfolge nach die Nummern, aus denen er sich zusammensetzt, eingegeben werden, wobei eine Taste nach der anderen und am Ende die Taste **E** gedrückt werden müssen.

Durch Drücken der Taste **#** wird die zuletzt eingegebene Ziffer gelöscht.



Die Bedienung des Buzzer und der Hintergrundbeleuchtung ist über die SW Keydom konfigurierbar.


4. ANSCHLUSS AN DIE KARTE MIT SPINET

- Die Klemme J1 an den Bus Spinet anschließen und die Hinweise  2 beachten.



Für jede Vorrichtung, die auf der SPINet-Linie angeschlossen ist, die Adressen-Pins so positionieren, dass dieselbe Adresse nur auf einer einzigen Vorrichtung verwendet wird.

5. LÖSUNG DER BETRIEBSPROBLEME

Warnmeldung	Erklärung	Notwendige Tätigkeit
Bei Einschalten zeigt XKPR/XTRR einen Fehler an.	Es sind zwei Leser mit derselben Adresse vorhanden.	Die Adresse auf einer der beiden Vorrichtungen abändern.
Ein eingegebener Code aktiviert keine LED (Rot oder Grün).	Die Tastatur ist deaktiviert.	Die Konfiguration der Tastatur in der Vorrichtung in Keydom überprüfen.
Die Vorrichtung schaltet sich nicht ein.	Stromausfall oder Vorrichtung nicht funktionstüchtig.	Anschluss und Stromversorgung überprüfen. Wenn keine Fehler vorliegen, die Vorrichtung austauschen.
Ein aktivierter Benutzercode oder der Transponder ist ungültig, die rote LED schaltet sich ein.	Fehler in der Konfiguration der Software.	Die Konfiguration der Zugangsmedien in Keydom überprüfen.
Der Sensor XKPR/XTRR1356 liest nach seiner Installation den Ausweis nicht	Falsche Montage der Außenabdeckung	Sicherstellen, dass sich die durch den Schnitt getrennten Teile der Abdeckung nach dem Festziehen der Schrauben nicht berühren. Siehe  7

WARTUNG

Die Außenflächen mit einem weichen Lappen reinigen. Weder Reinigungsmittel noch Öle verwenden. An den Originalbauteilen dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden. Wenn Teile ausgetauscht werden müssen, sind ausnahmslos Original-Ersatzteile von FAAC zu verwenden.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

El fabricante, FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale, declara que el tipo de equipo marca FAAC modelo XKPR125/XKPR1356 y XTRR125/XTRR1356 cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.faac.biz/certificates>

USO PREVISTO

XKPR125/XKPR1356 y XTRR125/XTRR1356 ellos on lectores diseñado para aplicaciones en el campo del control de acceso de acceso de vehículos y peatones.

LÍMITES DE USO

No se permite el uso del lector en el modo de funcionamiento "hombre presente"(EN 12453).

USO NO PERMITIDO

Está prohibido un uso distinto del previsto.

No permita la utilización de los dispositivos de mando a personas que no estén expresamente autorizadas y capacitadas.

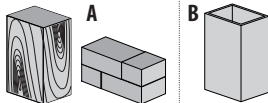
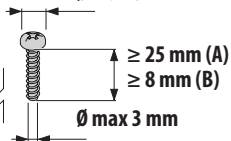
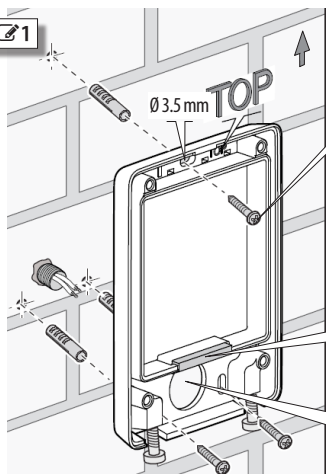
No permita la utilización de los dispositivos de mando a niños o personas con capacidades psicofísicas reducidas, salvo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.

Índice

Datos técnicos	34
1. Instalación	35
2. XKPR/XTRR	35
3. Utilización	35
4. Conexión a la tarjeta con SPINet	36
5. Soluciones a los problemas de funcionamiento	36

\varnothing max 6 mm

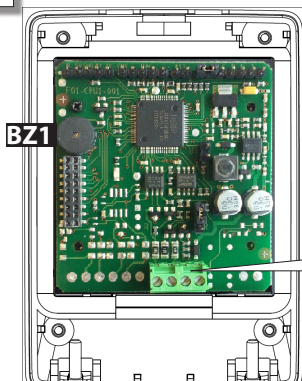
1



Junta de estanqueidad IP

 \varnothing 15 mm

2



J1



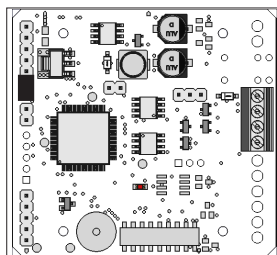
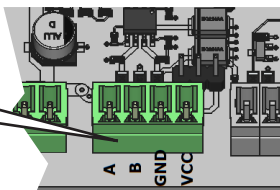
A B
GND VCC

- J1 BUS SPINet: Terminales •
BZ1 Zumbador •

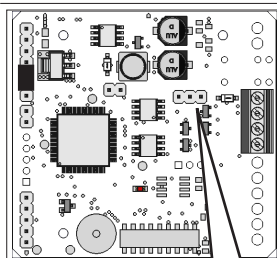
BUS SPINET

3

Door
Controller
J17



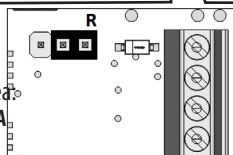
Lector A



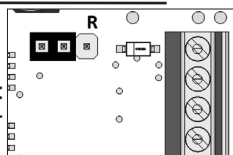
Lector B

Cable SPINet
MAX 30 mt

Resistencia
final de línea:
CONECTADA

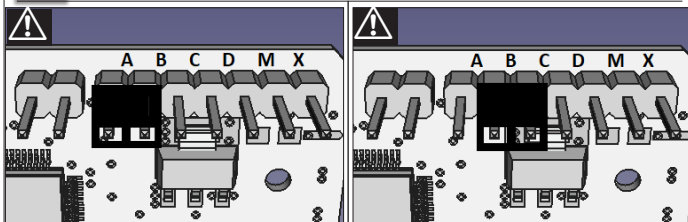


Resistencia
final de línea:
**DESCO-
NECTADA**

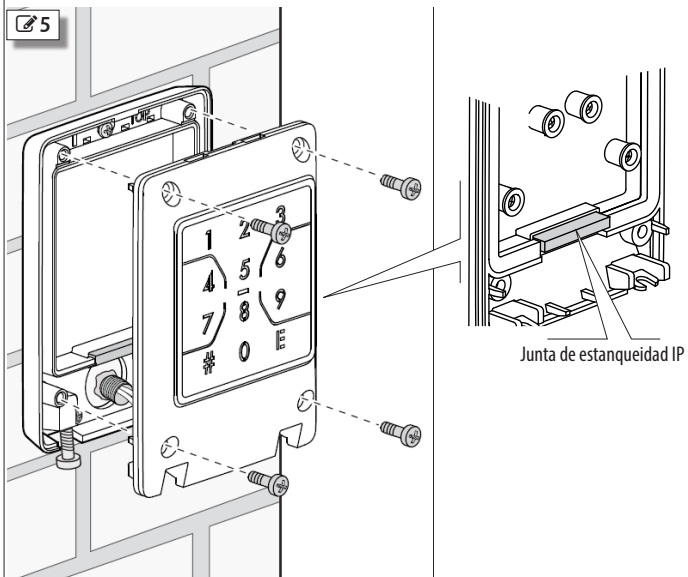


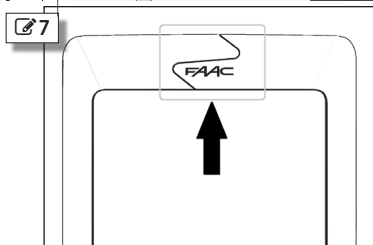
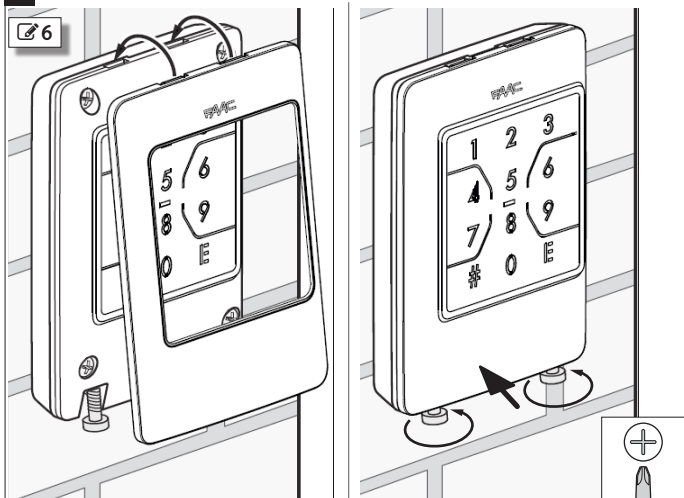
Jumper (J7): inserción de la resistencia de carga de la línea SPINET. Puente sobre R para insertarlo.

- Cable SPINET -cód. S-CABLE-BUS - 2 pares trenzados de 0.5 mm² con pantalla.

4

- Selección Lector A o B -
 - Por defecto de fábrica = Lector A -

5



DATOS TÉCNICOS








	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
alimentación	Bus SPINet (11-15 Vdc)	Bus SPINet (11-15 Vdc)
consumo MÁX.	92 mA @12Vdc (1.10W)	97mA @12Vdc (1.16W)
nivel de protección	IP 54	IP 54
temperatura de funcionamiento	-20 °C +55 °C	-20 °C +55 °C
dimensiones totales	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
tipología Tag reconocidos	125Khz	13.56Mhz



En el Bus SPINet pueden instalarse dos dispositivos, respectivamente A y B.

1. INSTALACIÓN

 La superficie de apoyo debe ser plana y regular. Las juntas de estanqueidad IP deben estar presentes e íntegras, en la base ( 1) y en el cuerpo ( 5).


- Preparar los cables de conexión y fijar la base. Respetar las indicaciones de  1.
- Conectar XKPR/XTRR a los terminales SPINet de la tarjeta Door Controller. Respetar las indicaciones de  2 y  3.
 - Descubrir de la funda al menos 1 cm de conductor. En las juntas **IP** tienen que estar presentes solamente los conductores y **no** la funda. **De lo contrario se perdería la estanqueidad IP.**
 - El conector en XKPR/XTRR permite introducir los cables máx. 0.5 mm²
- Configurar los jumper dependiendo del tipo de lector A o B. ( 4).
- Conectar la tarjeta a la alimentación:
 - después de algunos segundos, el XKPR/XTRR se ilumina.
- Comprobar el funcionamiento correcto del teclado y el lector de proximidad.
- Fijar el cuerpo sobre la base ( 5).
- Fijar la tapa ( 6). En los modelos XKPR/XTRR1356, verificar que, tras el apriete de los tornillos, las partes de la cubierta separadas por el corte no se toquen entre sí (como se muestra en  7).

 ¡Cierre o abra el lector en ausencia de energía!


2. XKPR/XTRR


El lector XKPR/XTRR forma parte de la gama FAAC de dispositivos de control encendidos.

XKPR permite la lectura de un tag o introducir los códigos numéricos reservados a cada usuario. XTRR permite la lectura de un tag. Cada código de usuario debe ser memorizado en el Door Controller para ser validado.

 - Debido a la privacidad de los accesos, es importante no divulgar los códigos memorizados. Cada código debe ser comunicado al usuario con la recomendación de privacidad.
XKPR/XTRR tiene que ser conectado a un DOOR Controller para su funcionamiento.

3. UTILIZACIÓN





 El usuario debe seguir las indicaciones y recomendaciones de seguridad recibidas por el instalador. Debido al carácter privado de los accesos, el usuario no debe divulgar su código.

 **XKPR** : Pulsar siempre los botones sucesivamente (la pulsación simultánea de 2 botones no es detectada). El timeout entre un marcado y otro es de 5 s.

El instalador debe suministrar a los usuarios información sobre el uso.

Usuarios invidentes o con discapacidad visual: estos usuarios pueden reconocer los botones a través de puntos en relieve sobre la superficie.

Advertencias XKPR/XTRR

	Verde	Zumbador Rojo
✓ (ok)	 1.0 s	2 
✗ (error)		1  0.5 s * 

XKPR : Para marcar un código, introducir en secuencia los números que lo componen, presionando una tecla cada vez, al final presione la tecla **E**.

La presión de la tecla **#** eliminará la última cifra introducida.



El funcionamiento del zumbador y la luz de fondo se puede configurar a través del SW Keydom.


4. CONEXIÓN A LA TARJETA CON SPINET

- Conectar al terminal J1 el Bus Spinet respetando las indicaciones de  2.



Para cada dispositivo conectado a la línea SPINet, posicione los Pin de dirección de manera que se utilice la misma dirección en un único dispositivo.

5. SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

Advertencia	Explicación	Acción requerida
Durante el encendido XKPR/XTRR indica error.	Hay dos lectores con la misma dirección.	Modificar la dirección en uno de los dos dispositivos.
Un código marcado no activa ningún Led (Rojo o Verde).	El teclado está desactivado.	Comprobar la configuración del teclado en el dispositivo en Keydom.
El dispositivo no se enciende.	Fallo de alimentación o el dispositivo no funciona.	Verificar la conexión y la presencia de la alimentación. Si no se detectan errores, sustituir el dispositivo.
Un código de usuario habilitado o el trasponder no es validado, se enciende el Led rojo.	Error en la configuración del software.	Comprobar la configuración de los Media de Acceso en Keydom.
El lector XKPR/XTRR1356, una vez instalado, no lee la tarjeta	Montaje incorrecto de la cubierta exterior	Verificar que, tras el apriete de los tornillos, las partes de la cubierta separadas por el corte no se toquen entre sí. Ver  7

MANTENIMIENTO

Limpiar solamente las superficies externas con un paño suave. No utilizar detergentes ni aceites. No realizar ninguna modificación en los componentes originales. Para realizar las sustituciones, usar solo repuestos originales FAAC.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant FAAC S.p.a. Soc. Unipersonale verklaart dat het type apparatuur merk FAAC model XKPR125/XKPR1356 XTRR125/XTRR1356-lezers voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://www.faac.biz/certificates>

BEOOGD GEBRUIK

XKPR125/XKPR1356 XTRR125/XTRR1356 zijn lezers ontworpen voor toepassingen op het gebied van toegangscontrole van voertuigen en voetgangers toegang.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Het gebruik van de zender in de zogenaamde "dodemansmodus" is niet toegestaan (EN 12453).

ONEIGENLIJK GEBRUIK

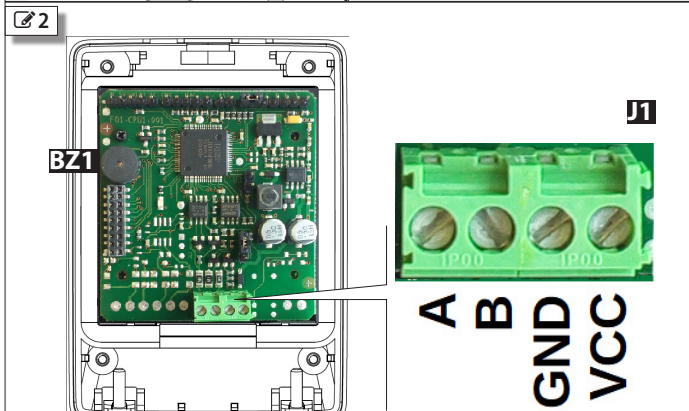
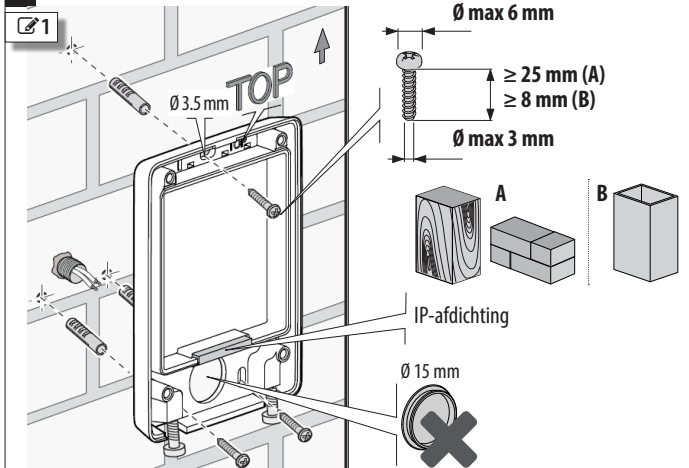
Elk ander dan het beoogde gebruik is verboden.

Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door personen die daartoe niet uitdrukkelijk gemachtigd en opgeleid zijn.

Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door kinderen of personen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassen persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Overzicht

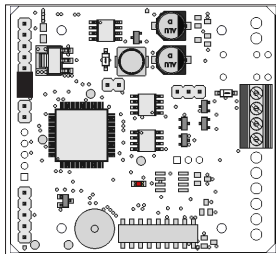
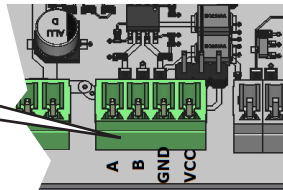
Technische gegevens	41
1. Installatie	42
2. XKPR/XTRR	42
3. Gebruik	42
4. Verbinding van de besturingskaart met SPINet	43
5. Oplossen van problemen met betrekking tot de werking	43



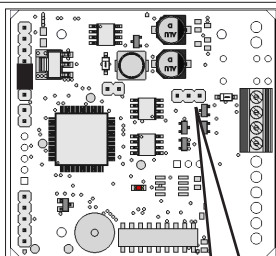
- J1** BUS SPINet: Klemmen •
BZ1 Zoemer •

BUS SPINET

Door
Controller
J17



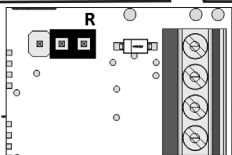
Lezer A



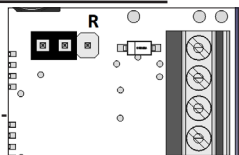
Lezer B

Kabel SPINet
MAX 30 mt

Weerstand
einde lijn:
**INGESCHA-
KELD**



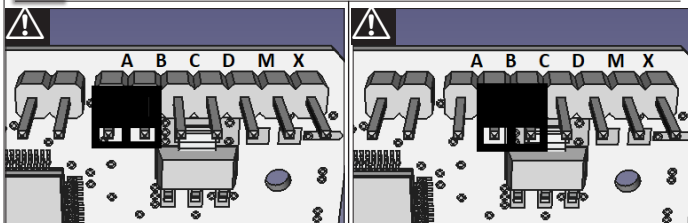
Weerstand
einde lijn:
**UITGESCHA-
KELD**



Jumper (**J7**): invoegen van de weerstand van de SPINET-lijnbelasting. Brug op **R** om het in te voegen.

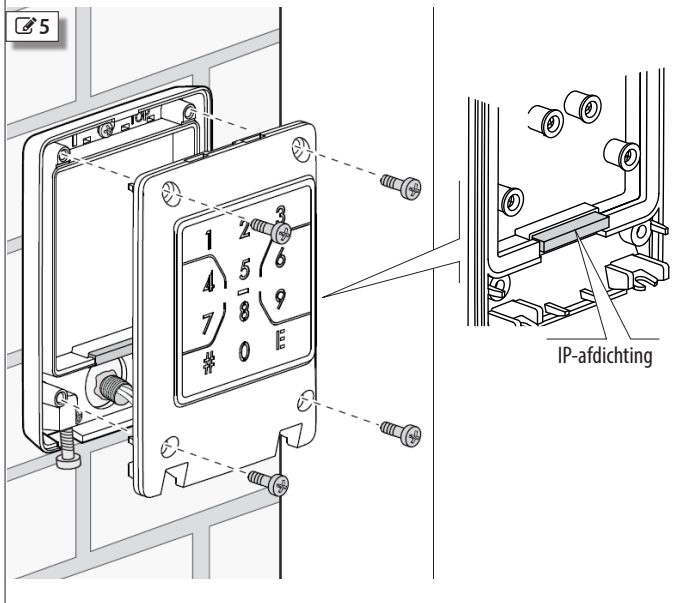
- Kabel SPINET -art. S-CAVO-BUS- 2 twisted koppels van 0.5 mm² met afscherming.

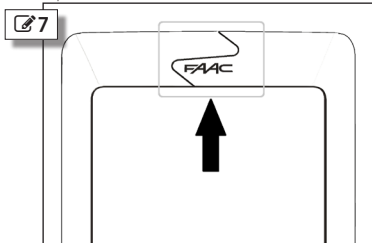
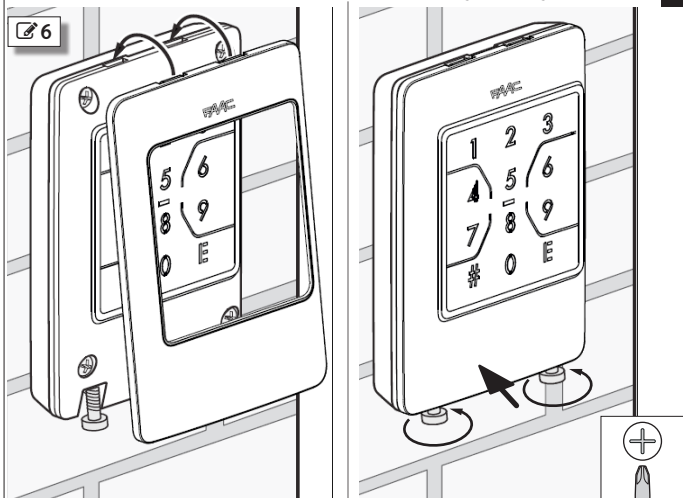
4



- Selectie Lezer A of B -
- Fabrieksinstelling = Lezer A -

5



**TECHNISCHE GEGEVENS**

	XKPR125 / XTRR125	XKPR1356 / XTRR1356
voeding	Bus SPINet (11-15 Vdc)	Bus SPINet (11-15 Vdc)
MAX verbruik	92 mA @12Vdc (1.10W)	97mA @12Vdc (1.16W)
beschermingsgraad	IP 54	IP 54
bedrijfstemperatuur	-20 °C +55 °C	-20 °C +55 °C
buitenafmetingen	100 x 72 x 26 mm	100 x 72 x 26 mm
type herkende Tags	125Khz	13.56Mhz



Op de Bus SPINet kunnen twee inrichtingen geïnstalleerd worden, respectievelijk lezer A en B.

1. INSTALLATIE



Het plaatsingsoppervlak moet vlak en gelijkmatig zijn. De IP-afdichtingen moeten aanwezig en intact zijn, in de basis (🔧 1) en in het huis (🔧 5).

- Plaats de kabels voor de verbinding en bevestig de basis. Neem de aanwijzingen van 🔧 1 in acht.
- Sluit XKPR/XTRR aan op de SPINet-klemmen van de besturingskaart Door Controller. Neem de aanwijzingen van 🔧 2 en 🔧 3 in acht.
 - Verwijder minstens 1 cm mantel van de draad. In de IP-afdichtingen moeten alleen de draden en **niet** de mantel aanwezig zijn. **Anders wordt de IP-afdichting niet gehandhaafd.**
 - Door middel van de stekker op XKPR/XTRR kunnen kabels van max. 0.5mm² worden doorgevoerd
- Configureer de jumpers op basis van het type lezer A of B. (🔧 4).
- Voed de kaart:
 - na enkele seconden wordt de XKPR/XTRR verlicht.
- Controleer de correcte werking van keypad en de nabijheidslezers.
- Bevestig het huis op de basis (🔧 5).
- Bevestig het deksel (🔧 6). Verifieer bij de modellen XKPR/XTRR1356 of de delen van de afdekking die door de snede gescheiden worden elkaar niet raken (zoals is aangegeven in 🔧 7) als de schroeven zijn aangedraaid.



Sluit of open de lezer als er geen stroom is!

2. XKPR/XTRR

De XKPR/XTRR-lezer maakt deel uit van het assortiment FAAC aan toegangscontrole-inrichtingen.

Met XKPR kan een tag gelezen worden of kunnen de numerieke codes van elke gebruiker ingetoetst worden. Met XTRR kan een tag gelezen. Elke gebruikerscode moet op de Door Controller opgeslagen worden om gevalideerd te worden.



Voor de vertrouwelijkheid van de toegangen is het belangrijk om de gememoriseerde codes niet te verspreiden. Elke code moet aan de gebruiker worden meegedeeld waarbij de vertrouwelijkheid moet worden benadrukt.

XKPR/XTRR moet voor zijn werking worden aangesloten op een DOOR Controller.

3. GEBRUIK



De gebruiker moet de door de installateur verstrekte aanwijzingen en aanbevelingen voor de veiligheid in acht nemen. In verband met de vertrouwelijkheid van de toegangen mag de gebruiker zijn code niet verspreiden.



XKPR : Druk altijd één knop per keer in (het gelijktijdig indrukken van 2 knoppen wordt niet gedetecteerd). De time-out tussen het indrukken van de knoppen is 5 sec.

De installateur moet de gebruikers voorzien van de gebruiksinformatie.

Blinde en slechtziende gebruikers: deze gebruikers kunnen de knoppen herkennen door middel van de in reliëfdruk aangebrachte puntjes.

Signaleringen XKPR/XTRR

	Groen	Zoemer	Rood
✓ (ok)	● 1.0 s	2 🔊	
✗ (fout)		1 🔊	0.5 s *

XKPR : Voer de nummers van de code op volgorde in door één toets tegelijk in te drukken; druk aan het einde op de toets **E**.

Met een druk op de toets **#** wordt het laatst ingevoerde cijfer gewist.



De werking van de zoemer en de achtergrondverlichting kan via de SW Keydom worden geconfigureerd.


4. VERBINDING VAN DE BESTURINGSKAART MET SPINET

- Sluit de bus Spinet aan op de klem J1 volgens de aanwijzingen van  2.



Voor elke op de SPINet-lijn aangesloten inrichting moeten de pins van het adres zodanig geplaatst worden dat het adres slechts op één inrichting gebruikt wordt.

5. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN MET BETREKKING TOT DE WERKING

Signalering	Uitleg	Noodzakelijke actie
Bij inschakeling signaleert XKPR/XTRR een fout.	Twee lezers hebben hetzelfde adres.	Wijzig het adres op één van de twee lezers.
Een ingevoerde code activeert geen enkele Led (Rood of Groen).	De keypad is gedeactiveerd.	Controleer de configuratie van de keypad in de inrichting in Keydom.
De eenheid wordt niet ingeschakeld.	Geen voeding of de eenheid functioneert niet.	Controleer de aansluitingen en de aanwezigheid van voeding. Als er geen fouten zijn, moet de eenheid vervangen worden.
Een geactiveerde gebruiker of de transponder is niet gevalideerd, de rode Led gaat branden.	Fout van de configuratie van de software.	Controleer de configuratie van de toegangsmedia in Keydom.
Na de installatie wordt de kaart niet door de lezer XKPR/XTRR1356 gelezen	Verkeerde montage van de buitenste afdekking	Verifieer of de delen van de afdekking die door de snede gescheiden worden elkaar niet raken als de schroeven zijn aangedraaid. Zie  7

ONDERHOUD

Reinig alleen de externe oppervlakken met een zachte doek. Geen reinigingsmiddelen of oliën gebruiken. Voer geen wijzigingen uit op de originele onderdelen. Gebruik voor de vervangingen uitsluitend originele onderdelen FAAC.



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518
www.faac.it - www.faacgroup.com